



Europejski Korpus Solidarności – Porozumienie o wolontariacie – 2025 r.



POROZUMIENIE O WOLONTARIACIE – EUROPEJSKI KORPUS SOLIDARNOŚCI

WARUNKI GŁÓWNE

Projekt [wstawić numer]

Agencja narodowa: Narodowa Agencja Programu Erasmus+ i Europejskiego Korpusu Solidarności

Kraj projektu, w którym ma miejsce projekt: [państwo organizacji wiodącej]

Miejsce działania: [proszę wpisać adres miejsca, w którym odbędzie się działanie wolontariackie]

Czas trwania działania: [czas trwania] od [data rozpoczęcia] r. do [data zakończenia] r.

Rodzaj wolontariatu: [krajowy] [transgraniczny]

Numer polisy ubezpieczeniowej: [numer polisy ubezpieczeniowej]

Niniejsze porozumienie o wolontariacie („Porozumienie”) zawiera się zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2021/888 ustanawiającym program „Europejski Korpus Solidarności”¹ między następującymi stronami:

z jednej strony,

organizacją (zwaną dalej „organizacją”),

[pełna oficjalna nazwa organizacji wspierającej lub organizacji przyjmującej]

[oficjalna forma prawna]

[urzędowy nr rejestracyjny]

[pełny oficjalny adres]

[numer OID],

którą do celów podpisania niniejszej umowy reprezentuje [imię i nazwisko, stanowisko],

oraz

z drugiej strony,

uczestnikiem (zwanym dalej „wolontariuszem”):

[imię i nazwisko, miejsce zamieszkania: [pełny oficjalny adres],

telefon: [telefon], e-mail: [e-mail], narodowość: [narodowość], data urodzenia: [data urodzenia:

[dd/mm/rrrr], PRN: [PRN²]

wspólnie zwane dalej „Stronami”.

¹ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/888 z dnia 20 maja 2021 r. ustanawiające program „Europejski Korpus Solidarności” oraz uchylające rozporządzenia (UE) 2018/1475 i (UE) nr 375/2014 (zwane dalej „rozporządzeniem w sprawie Europejskiego Korpusu Solidarności”), Dz.U. L 202 z 8.06.2021, s. 32, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/888/oj>.

² Osobisty numer referencyjny z Europejskiego Portalu Młodzieżowego.



Europejski Korpus Solidarności – Porozumienie o wolontariacie – 2025 r.



Finansowane przez
Unię Europejską

Inne **organizacje uczestniczące** zaangażowane w projekt:

[pełna oficjalna nazwa organizacji wspierającej lub organizacji przyjmującej]

[oficjalna forma prawna]

Numer nadany przy rejestracji: [urzędowy nr rejestracyjny]

Oficjalny adres: [pełny oficjalny adres]

OID: [numer OID],

[powtórzyć dla ewentualnych pozostałych organizacji partnerskich]

WEJŚCIE W ŻYCIE

Porozumienie wchodzi w życie z dniem jego podpisania przez ostatnią ze stron.

W skład porozumienia wchodzi:

- Warunki główne
- Załącznik I – Warunki szczegółowe
- Załącznik II – Warunki ogólne

PODPISY

W imieniu **wolontariusza**

[imię/nazwisko]

[podpis]

W imieniu **organizacji**

[imię i nazwisko/stanowisko]

[podpis]



ZAŁĄCZNIK I

WARUNKI SZCZEGÓŁOWE

ARTYKUŁ 1 – DZIAŁANIE WOLONTARIACKIE

Wolontariusz podejmuje się przeprowadzenia działania wolontariackiego w ramach programu Europejski Korpus Solidarności w [wstawić pełny adres miejsca działania].

Organizacja zapewnia wolontariuszowi wsparcie w czasie działania wolontariackiego zgodnie z poniższą definicją.

ARTYKUŁ 2 – UBEZPIECZENIE

[Należy opisać rodzaj ubezpieczenia dla wolontariusza]

ARTYKUŁ 3 – RÓLE I ZADANIA WOLONTARIUSZA

Oprócz praw i obowiązków określonych w Warunkach ogólnych, Strony uzgadniają następujący opis ról i zadań wolontariusza w trakcie działania wolontariackiego:

[Należy opisać role i zadania wolontariusza w organizacji]

ARTYKUŁ 4 – WSPARCIE JĘZYKOWE

Wsparcie językowe online (OLS) LUB [Należy opisać obowiązki wolontariusza odnośnie do wsparcia językowego dostępnego w ramach projektu.]

ARTYKUŁ 5 – OBOWIĄZKI ORGANIZACJI

Oprócz praw i obowiązków określonych w Warunkach ogólnych, Strony uzgadniają następujący opis zadań organizacji w trakcie działania wolontariackiego:

[Należy podać dane kontaktowe organizacji uczestniczących w działaniu oraz opisać ich wszystkie obowiązki odnośnie do zakwaterowania, praktycznych ustaleń, zasad postępowania itd.]

ARTYKUŁ 6 — PŁATNOŚCI I UREGULOWANIA DOTYCZĄCE PŁATNOŚCI

Kieszonkowe: [obliczone zgodnie z Warunkami ogólnymi]

[W tej sekcji należy opisać planowane uregulowania dotyczące płatności, takie jak płatności zaliczkowe, zwrot kosztów za bilety itd. oraz uregulowania dotyczące płatności wsparcia finansowego (należy podać daty, kwoty oraz walutę każdej płatności, numer konta wolontariusza itd.)].



Europejski Korpus Solidarności – Porozumienie o wolontariacie – 2025 r.



**Finansowane przez
Unię Europejską**



ZAŁĄCZNIK II

WARUNKI OGÓLNE

ARTYKUŁ 1 – PRZEDMIOT UMOWY

Niniejsze porozumienie o wolontariacie ustanawia prawa i obowiązki stron, czas trwania i miejsce działania wolontariackiego oraz opis związanych z nim zadań. Porozumienie obejmuje warunki mające zastosowanie do wsparcia przyznanego na realizację akcji: „Działanie wolontariackie w ramach programu Europejskiego Korpusu Solidarności”.

ARTYKUŁ 2 – DEFINICJE

Do celów niniejszego porozumienia zastosowanie mają definicje zawarte w **Przewodniku po Europejskim Korpusie Solidarności 2025**³ oraz w **rozporządzeniu finansowym UE**⁴.

ARTYKUŁ 3 – OKRES REALIZACJI DZIAŁANIA I DATA ROZPOCZĘCIA

Data rozpoczęcia działania jest pierwszy dzień, w którym wolontariusz musi być obecny w organizacji przyjmującej. Działanie nie może rozpocząć się przed podpisaniem porozumienia.

Data zakończenia działania jest ostatni dzień, w którym wolontariusz musi być obecny w organizacji przyjmującej.

ARTYKUŁ 4 – PRAWA I OBOWIĄZKI STRON

4.1 Prawa i obowiązki wolontariusza

Wolontariusz ma prawo do prowadzenia działania wolontariackiego w bezpiecznych i godnych warunkach życia i pracy oraz do otrzymania środków dotyczących jakości i wsparcia określonych poniżej i zgodnych ze standardami dotyczącymi znaku jakości organizacji uczestniczących oraz zgodnie z Przewodnikiem po Europejskim Korpusie Solidarności 2025.

Wolontariusz jest w pełni odpowiedzialny wobec organizacji uczestniczących za realizację działań zgodnie z opisem zamieszczonym w Załączniku I oraz za zgodność z postanowieniami niniejszego porozumienia i wszystkimi zobowiązaniami prawnymi wynikającymi z mającego zastosowanie prawa.

Wolontariusz jest zobowiązany do wdrożenia Porozumienia w miarę swoich najlepszych możliwości i w dobrej wierze. W okresie wskazanym w Załączniku I wolontariusz nie może podejmować żadnych innych działań wolontariackich w ramach Europejskiego Korpusu Solidarności.

³ https://youth.europa.eu/sites/default/files/inline-files/European_solidarity_corps_guide_2025.pdf.

⁴ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) 2024/2509 z dnia 23 września 2024 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii (wersja przekształcona) (Dz.U. L, 2024/2509, 26.09.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>).



Wolontariusz ma obowiązek uzyskać europejską kartę ubezpieczenia zdrowotnego (EKUZ), o ile jest dostępna, przed przybyciem do państwa przyjmującego. Jeżeli karta EKUZ nie jest bezpłatna, koszty powinny zostać zwrócone w porozumieniu z organizacją.

W przypadku kontroli, przeglądu lub audytu, o których mowa w art. 11 Porozumienia, wolontariusz musi współpracować z należytą starannością i dostarczyć – w wymaganym terminie – wszelkie informacje w celu sprawdzenia zgodności z Porozumieniem.

Wolontariusz zapoznaje się z treścią zestawu informacyjnego (Info Kit) Europejskiego Korpusu Solidarności w chwili rozpoczęcia działania.

Wolontariusz, jeżeli zostanie zaproszony, weźmie udział w szkoleniu przed wyjazdem, szkoleniu przyjazdowym, ewaluacji śródkresowej oraz w dorocznym wydarzeniu.

W przypadku, gdy działanie odbywa się w jednym z języków/poziomów objętych narzędziem wsparcia językowego online (OLS), wolontariusz weźmie udział w kursie językowym online w danym języku w celu przygotowania się do działania za granicą. Wolontariusz bezzwłocznie powiadamia organizację, jeśli nie jest w stanie wziąć udziału w kursie językowym online.

W przypadku niewywiązania się przez wolontariusza z któregośkolwiek z obowiązków wynikających z niniejszego Porozumienia, dofinansowanie może zostać zawieszona lub porozumienie zakończone.

4.2 Prawa i obowiązki organizacji

Organizacja musi zrealizować Porozumienie w miarę swoich najlepszych możliwości i w dobrej wierze, zgodnie z zasadami, celami i normami jakości Europejskiego Korpusu Solidarności oraz normami dotyczącymi znaku jakości.

Organizacja zapewnia wolontariuszowi wsparcie finansowe na potrzeby podjęcia działania wolontariackiego w ramach programu Europejskiego Korpusu Solidarności, zgodnie ze szczegółowym opisem w art. 6 Porozumienia.

Organizacja zapewni wolontariuszowi bezpieczne i godne warunki życia i wolontariatu.

Organizacja zapewni wolontariuszowi odpowiednie wsparcie w zakresie uczenia się i rozwoju, zgodnie ze standardami jakości określonymi w Przewodniku po Europejskim Korpusie Solidarności 2025.

Organizacja zapewni wolontariuszowi zestaw informacyjny (Info Kit) Europejskiego Korpusu Solidarności przed rozpoczęciem działania.

W stosownych przypadkach organizacja musi upewnić się, że wolontariusz otrzymał odpowiednie zezwolenie na pracę z grupami szczególnie wrażliwymi, zgodnie z jego prawem krajowym.

Jeżeli działanie zostanie przeprowadzone w jednym z języków/poziomów objętych wsparciem językowym online (OLS), organizacja zachęca wolontariuszy do korzystania ze wsparcia językowego online (OLS) oraz udziela im informacji i wsparcia w zakresie dostępu do platformy.



ARTYKUŁ 5 – UBEZPIECZENIE

W przypadku wolontariatu krajowego, podpisując niniejsze Porozumienie, organizacja potwierdza, że wolontariusz będzie objęty ubezpieczeniem od wypadku i choroby w ramach krajowego systemu opieki zdrowotnej/EKUZ albo prywatnego programu ubezpieczeń. Organizacja potwierdza również, że wolontariusz zostanie objęty ubezpieczeniem od odpowiedzialności cywilnej.

Jeżeli działanie wolontariackie ma charakter transgraniczny, przed wyjazdem do miejsca działania, wolontariusz rejestruje się w **systemie ubezpieczeń Europejskiego Korpusu Solidarności**. Podpisując niniejsze Porozumienie, organizacja potwierdza, że wolontariusz został odpowiednio poinformowany o sposobie funkcjonowania systemu ubezpieczeń oraz o obowiązku otrzymania europejskiej karty ubezpieczenia zdrowotnego, o ile jest dostępna, przed przybyciem do kraju przyjmującego.

ARTYKUŁ 6 — WSPARCIE FINANSOWE I NIEFINANSOWE

Organizacja zapewnia wolontariuszowi wsparcie finansowe z funduszy UE w formie kieszonkowego na okres działania. Całkowitą kwotę kieszonkowego na okres działania określa się, mnożąc liczbę dni działania przez stawkę mającą zastosowanie do danego państwa przyjmującego w przeliczeniu na dzień, w tym jeden dzień podróży przed rozpoczęciem działania i jeden dzień podróży po jego zakończeniu oraz maksymalnie cztery dodatkowe dni w przypadku wolontariuszy otrzymujących wsparcie finansowe na podróże z wykorzystaniem ekologicznych środków transportu.

Organizacja zapewnia wolontariuszowi wsparcie finansowe na pokrycie kosztów podróży i innych kwalifikowalnych kosztów nadzwyczajnych zgodnie z Przewodnikiem po programie Europejski Korpus Solidarności na 2025 r.

W stosownych przypadkach organizacja zapewnia wsparcie niefinansowe na podróże, włączenie społeczne, opiekę mentorską, naukę języków obcych.

Zwrotu kosztów poniesionych w związku ze specjalnymi potrzebami, w stosownych przypadkach, dokonuje się na podstawie takiej dokumentacji jak rachunki, faktury itp. przedłożone przez wolontariusza.

Aby kwalifikować się do wsparcia finansowego, działalność, której wsparcie dotyczy, musi być prowadzona w okresie określonym w Warunkach głównych lub, w przypadku wcześniejszego rozwiązania Porozumienia, w okresie do dnia, w którym rozwiązanie staje się skuteczne, oraz musi być zgodna z mającymi zastosowanie przepisami i postanowieniami niniejszego porozumienia.

Wsparcia finansowego nie można wykorzystać do pokrycia działań i kosztów już dofinansowanych z funduszy Unii Europejskiej.

ARTYKUŁ 7 – ODZYSKIWANIE NALEŻNOŚCI

Organizacja odzyskuje wsparcie finansowe lub jego część, jeżeli wolontariusz nie przestrzega warunków Porozumienia. Jeżeli wolontariusz rozwiąże Porozumienie przed upływem jego obowiązywania, będzie musiał zwrócić kwotę wcześniej wypłaconego mu dofinansowania za



niewykorzystane dni, chyba że uzgodniono inaczej z organizacją. Uzgodnienia te są zgłaszane przez organizację i zatwierdzane przez agencję narodową.

ARTYKUŁ 8 – ETYKA I WARTOŚCI

Działanie wolontariackie należy przeprowadzić zgodnie z najwyższymi normami etycznymi oraz mającym zastosowanie prawem unijnym, międzynarodowym i krajowym dotyczącym zasad etyki.

Strony niniejszego Porozumienia muszą zobowiązać się do poszanowania podstawowych wartości UE (takich jak poszanowanie godności ludzkiej, wolność, demokracja, równość, praworządność i prawa człowieka, w tym prawa mniejszości) i zapewnić ich poszanowanie.

W przypadku niewywiązania się przez wolontariusza z któregośkolwiek z obowiązków wynikających z niniejszego artykułu wsparcie finansowe może zostać niewypłacone.

ARTYKUŁ 9 – OCHRONA DANYCH

Wszelkie dane osobowe w ramach porozumienia będą przetwarzane pod nadzorem administratora danych określonego w Informacji dotyczącej prywatności, zgodnie z mającymi zastosowanie przepisami o ochronie danych, w szczególności rozporządzeniem 2018/1725⁵ i powiązanymi aktami krajowymi w sprawie ochrony danych oraz w celach określonych w Informacji dotyczącej prywatności dostępnej na stronie: <https://ec.europa.eu/erasmus-esc-personal-data>. Dane takie będą przetwarzane wyłącznie w związku z realizacją porozumienia i dalszymi działaniami podejmowanymi w związku z nim przez organizację, agencję narodową i Komisję Europejską, bez uszczerbku dla możliwości przekazania danych organom odpowiedzialnym za inspekcję i audyt zgodnie z prawodawstwem UE (Trybunałowi Obrachunkowemu lub Europejskiemu Urzędowi ds. Zwalczenia Nadużyć Finansowych (OLAF)).

Na pisemny wniosek wolontariusz może uzyskać dostęp do swoich danych osobowych i skorygować wszelkie nieprawidłowe lub niepełne informacje. Powinien on kierować wszelkie pytania dotyczące przetwarzania swoich danych osobowych do organizacji lub agencji narodowej⁶. Wolontariusz może złożyć skargę na przetwarzanie jego danych osobowych do Europejskiego Inspektora Ochrony Danych.

ARTYKUŁ 10 – SPRAWOZDANIE UCZESTNIKA

Najpóźniej 30 dni po zakończeniu okresu działania wolontariusz składa sprawozdanie, wypełniając internetowy kwestionariusz na temat faktycznych i jakościowych elementów okresu działania, na temat jego przygotowania i działań następczych. Jeżeli wolontariusz nie przedłożył sprawozdania, organizacja nie wyda mu świadectwa uczestnictwa.

⁵ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1725 z dnia 23 października 2018 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje, organy i jednostki organizacyjne Unii i swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia rozporządzenia (WE) nr 45/2001 i decyzji nr 1247/2002/WE.

⁶ https://youth.europa.eu/solidarity/organisations/contact-national-agencies_pl.



ARTYKUŁ 11 – KONTROLE, PRZEGLĄDY, AUDYTY I DOCHODZENIA

Strony niniejszego Porozumienia zobowiązują się współpracować z należytą starannością i dostarczyć wszelkich informacji żądanych przez Komisję Europejską, agencję narodową państwa organizacji lub każdy inny organ zewnętrzny upoważniony przez Komisję Europejską lub agencję narodową państwa organizacji celem sprawdzenia, czy przedmiotowy projekt i postanowienia Porozumienia są odpowiednio realizowane/zostały odpowiednio zrealizowane.

Na wniosek tych organów Strony muszą dostarczyć pełne, dokładne i kompletne informacje w wymaganym formacie i terminie.

Wszelkie ustalenia dotyczące Porozumienia mogą prowadzić do złożenia wniosku o zwrot, wstrzymania płatności lub podjęcia dalszych działań prawnych zgodnie z mającym zastosowanie prawem krajowym.

ARTYKUŁ 12 – ZAWIESZENIE POROZUMIENIA

Wolontariusz lub organizacja mogą wnioskować o zawieszenie Porozumienia, jeżeli wyjątkowe okoliczności – w szczególności siła wyższa (zob. art. 15) – sprawiają, że realizacja działania jest niemożliwa lub nadmiernie utrudniona. Porozumienie może zostać zawieszone zawsze za zgodą drugiej strony i w dniu uzgodnionym przez obie Strony w następstwie zmiany Porozumienia, a następnie może zostać ono wznowione. Zawieszenie staje się skuteczne w dniu uzgodnionym przez Strony.

Którąkolwiek strona porozumienia może – w dowolnym momencie – zawiesić Porozumienie, jeżeli druga strona dopuściła się lub jest podejrzewana o popełnienie: a) istotnych błędów, nieprawidłowości lub nadużyć finansowych lub b) poważnego naruszenia obowiązków wynikających z niniejszego Porozumienia lub podczas zawierania go (obejmującego nieprawidłową realizację działania, przedkładanie fałszywych informacji, nieprzedstawianie wymaganych informacji, naruszenie zasad etycznych (w stosownych przypadkach), brak współpracy w trakcie kontroli, przeglądów, audytów i dochodzeń itp.). Zawieszenie staje się skuteczne z dniem następującym po dniu, w którym powiadomienie zostało wysłane..

Gdy okoliczności pozwolą na wznowienie realizacji, strony muszą niezwłocznie uzgodnić datę wznowienia (jeden dzień po dacie zakończenia zawieszenia). Zawieszenie zostaje zniesione ze skutkiem od daty końca zawieszenia.

W trakcie zawieszenia wolontariuszowi nie zostanie wypłacone żadne wsparcie finansowe.

Wolontariusz nie może domagać się odszkodowania z tytułu zawieszenia przez organizację.

Jeżeli wolontariusz uważa, że płatność została niesłusznie wstrzymana, może on przedstawić sytuację właściwej agencji narodowej, po próbie uzyskania wyjaśnień od organizacji uczestniczących lub gdy sporu nie można rozstrzygnąć polubownie.

Zawieszenie wsparcia finansowego nie wpływa na prawo organizacji do zakończenia wsparcia finansowego (zob. art. 13).



ARTYKUŁ 13 – ROZWIĄZANIE POROZUMIENIA

Wolontariusz lub organizacja mogą rozwiązać Porozumienie lub zakończyć uczestnictwo, jeżeli wyjątkowe okoliczności – w szczególności siła wyższa (zob. art. 15) – sprawiają, że realizacja działania jest niemożliwa lub nadmiernie utrudniona.

W przypadku rozwiązania ze względu na działanie siły wyższej lub z innych powodów leżących po stronie organizacji, wolontariusz będzie mieć prawo do otrzymania co najmniej wsparcia finansowego w wysokości odpowiadającej **rzeczywistemu czasowi trwania** działania. Wszelkie pozostałe środki finansowe podlegają zwrotowi.

W przypadku poważnego naruszenia zobowiązań określonych w niniejszym Porozumieniu, Strony mają prawo rozwiązać Porozumienie przez oficjalne powiadomienie drugiej strony.

Każda ze stron może rozwiązać Porozumienie, jeżeli druga strona dopuściła się istotnych błędów, nieprawidłowości, nadużyć finansowych, korupcji lub jest zaangażowana w organizację przestępczą, pranie pieniędzy, przestępstwa związane z terroryzmem (w tym finansowanie terroryzmu), pracę dzieci lub handel ludźmi.

Jeżeli wolontariusz rozwiąże Porozumienie przed zakończeniem działania, będzie musiał zwrócić kwotę wsparcia finansowego wypłaconego mu z góry za dni, w których nie prowadzono działań.

Organizacja zastrzega sobie prawo do zmniejszenia wsparcia finansowego proporcjonalnie do wagi naruszenia popełnionego przez wolontariusza na podstawie któregokolwiek z powodów wymienionych w akapicie czwartym oraz do wszczęcia postępowania sądowego, jeżeli żądany zwrot nie zostanie dobrowolnie zwrócony w terminie, o którym wolontariusz został powiadomiony listem poleconym.

Wolontariusz nie może domagać się odszkodowania z tytułu rozwiązania przez organizację uczestniczącą, jeżeli rozwiązanie było spowodowane w związku z którymkolwiek z powodów wymienionych w akapicie czwartym niniejszego artykułu.

Rozwiązanie Porozumienia lub zakończenie uczestnictwa staje się skuteczne w dniu po przekazaniu potwierdzenia (lub w późniejszej dacie określonej w zawiadomieniu; „data rozwiązania Porozumienia/zakończenia uczestnictwa”).

Po rozwiązaniu Porozumienia obowiązki wolontariusza i organizacji (w szczególności te wynikające z art. 10 (Sprawozdanie uczestnika) i art. 11 (Kontrole, przeglądy, audyty i dochodzenia) nadal mają zastosowanie.

ARTYKUŁ 14 – ODSZKODOWANIE

Każda strona niniejszego Porozumienia zwalnia drugą stronę z odpowiedzialności cywilnej za szkody poniesione przez nią lub jej pracowników, wynikające z wykonania niniejszego Porozumienia, o ile szkody takie nie powstały w wyniku poważnego i umyślnego uchybienia drugiej strony lub jej pracowników.

Agencja narodowa państwa, w którym realizowane jest działanie, Komisja Europejska ani jej pracownicy nie ponoszą odpowiedzialności w przypadku roszczenia w ramach niniejszego



Porozumienia dotyczącego jakiegokolwiek szkody wyrządzonej podczas wykonywania działania. W związku z tym agencja narodowa państwa organizacji lub Komisja Europejska odrzuci wszelkie wnioski o odszkodowanie lub rekompensatę złożone wraz z tego rodzaju roszczeniem.

ARTYKUŁ 15 – SIŁA WYŻSZA

Żadna ze stron nie może zostać uznana za niewywiązującą się ze swoich obowiązków wynikających z umowy, jeżeli ich wypełnienie uniemożliwiła jej siła wyższa.

„Siła wyższa” oznacza każdą sytuację lub każde zdarzenie, które:

- uniemożliwia którejkolwiek ze stron wypełnienie jej obowiązków wynikających z Porozumienia,
- stanowi nieprzewidywalną, wyjątkową sytuację pozostającą poza kontrolą Stron,
- nie wynika z błędu lub zaniedbania z ich strony (lub ze strony innych podmiotów uczestniczących w akcji) oraz
- okazuje się nieuniknione mimo zachowania wszelkiej należytej staranności.

O każdej sytuacji stanowiącej działanie siły wyższej należy niezwłocznie oficjalnie powiadomić drugą stronę, informując o jej charakterze, prawdopodobnym czasie trwania i przewidywalnych skutkach.

Strony muszą niezwłocznie poczynić wszelkie niezbędne kroki w celu ograniczenia szkód wynikających z działania siły wyższej i podjąć wszelkie możliwe starania o jak najszybsze wznowienie realizacji akcji.

ARTYKUŁ 16 – KOMUNIKACJA MIĘDZY STRONAMI

16.1 Formy i środki komunikacji

Komunikacja w ramach Porozumienia (informacje, wnioski itp.) musi odbywać się na piśmie, chyba że Porozumienie stanowi inaczej. Oficjalne powiadomienia muszą być przekazywane listem poleconym za potwierdzeniem odbioru („oficjalne powiadomienie na piśmie”). Oficjalne powiadomienia można jednak przysyłać drogą elektroniczną, jeżeli zezwala na to prawo krajowe danego państwa członkowskiego, w szczególności wraz z dowodem (potwierdzeniem) doręczenia.

16.2 Data przekazania informacji

Uznaje się, że informacja została przekazana w chwili, w której jest przesyłana przez stronę będącą jej nadawcą (tj. w dniu i godzinie, w których jest przesyłana).

Formalne powiadomienia w formie papierowej przesłane przesyłką poleconą za potwierdzeniem doręczenia uznaje się za dokonane w dniu doręczenia zarejestrowanym przez pocztę albo w terminie odbioru w urzędzie pocztowym.

Informacje do agencji narodowej należy kierować pod oficjalny adres dostępny pod poniższym linkiem: https://youth.europa.eu/solidarity/organisations/contact-national-agencies_pl.



Europejski Korpus Solidarności – Porozumienie o wolontariacie – 2025 r.



ARTYKUŁ 17 – ZMIANY

Porozumienie może zostać zmienione, chyba że zmiana ta pociąga za sobą istotne zmiany – w takim przypadku konieczne jest podpisanie nowego porozumienia. Wniosek o zmianę Porozumienia może złożyć każda ze stron. Wszelkich zmian Porozumienia dokonuje się na piśmie w odpowiednim czasie. Zmiana wchodzi w życie w dniu podpisania przez stronę będącą odbiorcą wniosku. Zmiana staje się skuteczna w dniu wejścia w życie lub w innym dniu uzgodnionym w zmianie do Porozumienia.

ARTYKUŁ 18 – PRAWO WŁAŚCIWE I ROZSTRZYGANIE SPORÓW

Porozumienie podlega prawu krajowemu państwa, w którym realizowany jest projekt. Właściwy sąd ustalony zgodnie z obowiązującym prawem krajowym jest jedynym właściwym do rozpatrywania wszelkich sporów między organizacją a wolontariuszem dotyczących wykładni, stosowania lub ważności Porozumienia, jeżeli takiego sporu nie można rozstrzygnąć polubownie.

ARTYKUŁ 19 – DEKLARACJA WOLONTARIUSZA

Podpisując niniejsze Porozumienie, wolontariusz oświadcza, że nie brał poprzednio udziału w działaniu wolontariatu w ramach Europejskiego Korpusu Solidarności, wolontariatu europejskiego czy programu Erasmus+, które dyskwalifikowałyby jego uczestnictwo (zgodnie z wyjątkami wskazanymi w Przewodniku po Europejskim Korpusie Solidarności). Wolontariusz oświadcza, że zapoznał się z zawartością zestawu informacyjnego (Info Kit) Europejskiego Korpusu Solidarności.